



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.3.2007
KOM(2007) 119 endelig

2007/0043 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om fastsættelse af vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur

(forelagt af Kommissionen)

DA

DA

BEGRUNDELSE

Artikel 54 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab fastsætter, at Euratoms Forsyningsagentur (i det følgende benævnt "agenturet") oprettes, og at dets opgaver og forpligtelser består i at garantere en regelmæssig og ligelig forsyning af nukleare materialer til brugere i Den Europæiske Union. Vedtægterne for agenturet stammer fra 1958, og i 1978 vedtog agenturet sine regnskabsinstrukser.

I lyset af forhøjelsen af antallet af medlemsstater i Den Europæiske Union og behovet for at anvende moderne finansbestemmelser for agenturet og for at fastlægge dets hovedsæde skal der vedtages nye vedtægter.

De nye vedtægter indeholder finansbestemmelser, der er i overensstemmelse med den generelle finansforordning for De Europæiske Fællesskaber. Et udkast til Rådets finansforordning, der skal gælde for agenturet, forelægges parallelt med dette udkast til afgørelse med henblik på vedtagelse med Euratom-traktatens artikel 183 som retsgrundlag. Agenturets kapital og muligheden i henhold til Euratom-traktaten for at anvende en afgift på transaktioner bevares uændret.

De nye vedtægter for agenturet er tilpasset situationen med et udvidet EU. Bl.a. ændres antallet af medlemmer af agenturets Rådgivende Udvalg for at forbedre dets arbejdsgang og effektivitet.

I overensstemmelse med den administrative beslutning om at koncentrere de af Kommissionens aktiviteter, der vedrører gennemførelsen af Euratom-traktaten, i Luxembourg, blev alle agenturets ansatte overflyttet fra Bruxelles til Luxembourg i 2004. De nye vedtægter regulariserer denne situation.

Den foreslåede rådsafgørelse vil medføre en beskedent besparelse i Fællesskabets budget som følge af færre godtgørelser til medlemmerne af Det Rådgivende Udvalg.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om fastsættelse af vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 54, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab fastsætter i kapitel VI, at Euratoms Forsyningsagentur (i det følgende benævnt "agenturet") oprettes, og at dets opgaver og forpligtelser består i at garantere en regelmæssig og ligelig forsyning af nukleare materialer til brugere i Den Europæiske Union. Vedtægterne for agenturet blev vedtaget den 6. november 1958. I lyset af forhøjelsen af antallet af medlemsstater i Den Europæiske Union og behovet for at anvende moderne finansbestemmelser for agenturet og for at fastlægge dets hovedsæde bør disse vedtægter udskiftes.
- (2) De nye vedtægter bør indeholde finansbestemmelser, der er i overensstemmelse med den generelle finansforordning for De Europæiske Fællesskaber. Samtidig skal den nye finansforordning for agenturet vedtages i overensstemmelse med traktatens artikel 183, hvilket også er i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget³. Agenturets kapital og muligheden i henhold til Euratom-traktaten for at anvende en afgift på transaktioner bør bevares uændret.
- (3) De nye vedtægter for agenturet bør tilpasses situationen med et udvidet EU. Bl.a. bør antallet af medlemmer af agenturets Rådgivende Udvalg ændres for at forbedre dets arbejdsgang og effektivitet —

¹ EUT C [...], s. [...].

² EUT C [...], s. [...].

³ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur, jf. bilaget, vedtages.

Artikel 2

Vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur af 6. november 1958⁴ ophæves.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på [...]dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

⁴ EFT 27 af 6.12.1958, s. 534-540.

BILAG

Udkast til vedtægter for Euratoms Forsyningsagentur

Kapitel 1 - Intern struktur og arbejdsgang

Artikel 1 - Formål og opgaver

1. Euratoms Forsyningsagentur (i det følgende benævnt "agenturet"):
 - a) udøver de kompetencer, der er tillagt det ved traktaten
 - b) udfører andre opgaver, der pålægges det af Kommissionen.
2. Agenturet kan desuden opbygge et lager af nukleare materialer i overensstemmelse med traktaten.

Artikel 2 – Retlig status og hovedsæde

1. Agenturet har i henhold til traktatens artikel 54 status som juridisk person. Agenturet anerkendes som havende en almennyttig karakter, og det varetager sine opgaver uden sigte på fortjeneste.
2. Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter gælder for agenturet, dets generaldirektør og dets personale.
3. Agenturet skal have sit hovedsæde på et af Kommissionens tjenestesteder. Kommissionen træffer beslutning herom.
4. Det kan på eget initiativ træffe enhver yderligere foranstaltning vedrørende sin egen interne organisation, som måtte være påkrævet for at udføre dets opgaver såvel inden for Fællesskabet som uden for.

Artikel 3 - Generaldirektørens opgaver og beføjelser

1. Generaldirektøren udnævnes af Kommissionen.
2. Generaldirektøren repræsenterer agenturet. Han kan uddelegere sine beføjelser til andre. Reglerne for uddelegering af beføjelser fastsættes i interne agenturdokumenter.
3. Generaldirektøren har ansvaret for:
 - udøvelsen af agenturets eneret til at indgå forsyningskontrakter vedrørende nukleare materialer og dets optionsret
 - den daglige administration af agenturet
 - forvaltningen af alle agenturets ressourcer

- udarbejdelsen af forslag til agenturets indtægts- og udgiftsoversigt og gennemførelsen af dets budget
 - alle personalespørgsmål.
4. Hvert år forelægger generaldirektøren Kommissionen en beretning om agenturets virksomhed i det foregående år og et arbejdsprogram for det kommende år.

Artikel 4 - Generaldirektør og personale

1. Agenturets generaldirektør og personale er tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og er underlagt vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og de regler, der i fællesskab er vedtaget af De Europæiske Fællesskabers institutioner med henblik på anvendelsen af vedtægten. Tjenestemændene udnævnes og deres lønninger betales af Kommissionen.
2. Agenturets generaldirektør og personale skal sikkerhedsgodkendes i overensstemmelse med traktatens artikel 194 for så vidt angår faktiske forhold, oplysninger, viden, dokumenter eller genstande, der er underlagt et sikkerhedsklassificeringssystem, og som kommer i deres besiddelse eller meddeles dem.

Artikel 5 – Kontrol af Kommissionen

1. Agenturet er underlagt Kommissionens kontrol, og den kan fastlægge retningslinjer for det og har vetoret med hensyn til dets beslutninger.
2. Vetoretten udløber efter en periode på ti hverdage, efter at agenturet har truffet en beslutning, medmindre Kommissionen eller dens repræsentant har taget forbehold i løbet af perioden. Kommissionen og dens repræsentant kan give afkald på retten til at tage forbehold inden udløbet af perioden.
3. Har Kommissionen eller dens repræsentant taget forbehold i løbet af den periode, der er fastsat i foregående stykke, skal Kommissionen fastlægge sin endelige holdning senest ti hverdage efter den dato, hvor forbeholdet blev taget.
4. Bestemmelserne i denne artikel er på ingen måde til hinder for anvendelsen af traktatens artikel 53.
5. Enhver af de i traktatens artikel 53 omhandlede dispositioner fra agenturets side kan forelægges for Kommissionen af en interesseret part senest ti hverdage efter modtagelsen af meddelelsen herom eller, hvis en sådan meddelelse ikke er modtaget, senest ti hverdage efter offentliggørelsen. Foreligger der ikke meddelelse eller offentliggørelse, løber perioden fra den dato, hvor den interesserede part får kendskab til dispositionen.

Kapitel 2 - Finansbestemmelser

Artikel 6 – Finansiell organisation

1. Agenturet er finansielt autonomt. Agenturet drives på forretningsmæssigt grundlag inden for sit kompetenceområde.
2. Agenturet har til enhver tid ret til at overføre aktiver i euro i sin besiddelse til en anden valuta for at gennemføre finansielle eller forretningsmæssige transaktioner, som er i overensstemmelse med de for agenturet i traktaten fastsatte mål og er forenelige med disse vedtægter.

Agenturet undgår så vidt muligt at foretage sådanne overførsler, såfremt den har beholdninger, som er disponible eller kan frigøres i den valuta, det har brug for.

Agenturet kan gennemføre finansielle transaktioner som led i opfyldelsen af sine målsætninger med midler, som det ikke umiddelbart har behov for til at opfylde sine forpligtelser.

3. Agenturet har bemyndigelse til på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne og inden for de af Rådet fastsatte grænser at optage lån, som vil blive afsat til at udføre dets opgaver.
4. Forpligtelser, som agenturet indgår i henhold til disse vedtægter, garanteres af Det Europæiske Atomenergifællesskab.

Artikel 7 – Indtægter og udgifter

1. Alle agenturets indtægter og udgifter skal anslås for hvert regnskabsår og opføres på agenturets driftsbudget. Regnskabsåret følger kalenderåret.
2. Indtægter og udgifter på budgettet skal balancere.
3. Agenturets indtægter udgøres af et bidrag fra Fællesskabet, bankrenter og afkast af dets kapital og bankinvesteringer og, om nødvendigt, en afgift som fastsat i traktatens artikel 54 samt lån.
4. Agenturets udgifter udgøres af administrationsudgifter til dets personale og Det Rådgivende Udvalg samt udgifter i forbindelse med kontrakter indgået med tredjemand.
5. Generaldirektøren udarbejder hvert år et overslag over agenturets indtægter og udgifter for det kommende regnskabsår. Dette overslag, som skal indeholde en stillingsfortegnelse i udkastform, forelægges for Kommissionen senest den 31. marts, efter at der er indhentet udtalelse fra Det Rådgivende Udvalg.
6. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet til stillingsfortegnelsen og det tilskud, der skal ydes over det almindelige budget.

7. Inden for rammerne af budgetproceduren fastsætter budgetmyndigheden bevillingerne i form af tilskud til agenturet og vedtager agenturets stillingsfortegnelse, som opføres separat i Kommissionens stillingsfortegnelse.
8. Budgettet vedtages af Kommissionen. Det bliver endeligt, når Den Europæiske Unions almindelige budget er endeligt vedtaget. Om nødvendigt tilpasses det i overensstemmelse hermed. Agenturets budget offentliggøres på dets websted.
9. Enhver ændring af stillingsfortegnelsen og agenturets budget forudsætter et ændringsbudget, der vedtages efter samme procedure som det oprindelige budget. Ændringer af stillingsfortegnelsen forelægges for budgetmyndigheden. Ændringsbudgetter fremsendes til Europa-Parlamentet og Rådet til orientering.

Artikel 8 – Budgetgennemførelse, finanskontrol og finansregler

1. Generaldirektøren gennemfører agenturets budget.
2. Agenturets regnskabsfører sender efter hvert afsluttet regnskabsår agenturets foreløbige årsregnskab:
 - a) senest den 1. marts til Kommissionens regnskabsfører med henblik på konsolidering og
 - b) senest den 31. marts til Revisionsretten.
3. Ved modtagelsen af Revisionsrettens bemærkninger om agenturets foreløbige årsregnskab opstiller generaldirektøren agenturets endelige årsregnskab, som han har det personlige ansvar for, og sender det til Det Rådgivende Udvalg med henblik på udtalelse.
4. Agenturets Rådgivende Udvalg afgiver udtalelse om agenturets endelige årsregnskab.
5. Generaldirektøren sender senest den 1. juli efter hvert afsluttet regnskabsår det endelige årsregnskab ledsaget af Det Rådgivende Udvalgs udtalelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.
6. Det endelige årsregnskab offentliggøres på agenturets websted.
7. Agenturets generaldirektør sender senest den 30. september Revisionsretten et svar på dens bemærkninger.
8. Generaldirektøren forelægger alle de oplysninger, der er nødvendige for, at dechargeproceduren for det pågældende regnskabsår kan forløbe tilfredsstillende, for Europa-Parlamentet på dets anmodning,
9. Efter henstilling fra Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, meddeler Europa-Parlamentet senest den 30. april i år n+2 generaldirektøren decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret n.
10. Finansforordningen for agenturet vedtages i overensstemmelse med traktatens artikel 183.

Artikel 9 - Kapital

1. Agenturets kapital andrager 5 824 000 EUR.

2. Kapitalen tegnes som følger:

Belgien	EUR	192 000
Bulgarien	EUR	96 000
Den Tjekkiske Republik	EUR	192 000
Danmark	EUR	96 000
Tyskland	EUR	672 000
Estland	EUR	32 000
Grækenland	EUR	192 000
Spanien	EUR	416 000
Frankrig	EUR	672 000
Irland	EUR	32 000
Italien	EUR	672 000
Cypern	EUR	32 000
Letland	EUR	32 000
Litauen	EUR	32 000
Luxembourg	EUR	-
Ungarn	EUR	192 000
Malta	EUR	-
Nederlandene	EUR	192 000
Østrig	EUR	96 000
Polen	EUR	416 000
Portugal	EUR	192 000
Rumænien	EUR	288 000
Slovenien	EUR	32 000

Slovakiet	EUR	96 000
Finland	EUR	96 000
Sverige	EUR	192 000
Det Forenede Kongerige	EUR	672 000

3. En rate på 10 % af kapitalen indbetales på tidspunktet for medlemsstatens tiltrædelse af Fællesskabet. Desuden kan yderligere rater af kapitalen indkaldes ved en rådsafgørelse truffet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen. Den indkaldte rate indbetales til agenturet senest tredive dage efter denne afgørelse.
4. En kapitalandel giver hverken ret til udbytte eller til rente. Kun i tilfælde af agenturets opløsning giver den ret til tilbagebetaling af det nominelle beløb af de indbetalte rater.
5. Betaling sker i euro.

Artikel 10 - Afgifter

1. Agenturet kan i overensstemmelse med traktatens artikel 54 opkræve en afgift på transaktioner, som agenturet deltager i, ved at udøve sin optionsret eller sin eneret til at indgå forsyningskontrakter. Provenuet af en sådan afgift må udelukkende benyttes til at dække dets driftsudgifter.

Bestemmelserne vedrørende denne afgift skal fastsættes i en gennemførelsesbeslutning.

Kapitel 3 - Det Rådgivende Udvalg

Artikel 11 - Det Rådgivende Udvalgs sammensætning

1. Det Rådgivende Udvalg (i det følgende benævnt "udvalget") består af et medlem fra hver medlemsstat, der ikke har aktiviteter i forbindelse med det nukleare brændselskredsløb, og to medlemmer fra hver medlemsstat, der har aktiviteter i forbindelse med det nukleare brændselskredsløb. En medlemsstat kan dog vælge ikke at deltage i udvalget. Hvert medlem kan have en suppleant, som kan deltage i udvalgets møder sammen med det ordinære medlem, men ikke har stemmeret, hvis det ordinære medlem også er til stede. Hvis et medlem fratræder eller er forhindret i at udføre sit hverv, udpeges der en efterfølger for den resterende del af mandatperioden.

Udvalgsmedlemmerne og deres suppleanter udpeges af deres respektive medlemsstater på grundlag af deres relevante erfaring og sagkundskab inden for det nukleare brændselskredsløb eller produktion af kernekraft. Mandatperioden er tre år. Den kan fornyes én gang.

Artikel 12 – Udvalgets formandskab

1. Udvalget udpeger en formand og to næstformænd blandt udvalgets medlemmer. Dette præsidium skal repræsentere forskellige sider af industrien, både producenter og brugere. Den næstformand, der har den længste anciennitet, træder i stedet for formanden, hvis denne er forhindret i at udføre sit hverv.
2. Formandens og næstformændenes mandatperiode er tre år. Den kan ikke fornyes, og formanden udpeges på skift fra de forskellige sider af industrien. Formandens og enhver af næstformændenes mandat ophører automatisk, hvis den pågældendes mandatperiode som medlem af udvalget udløber uden at fornyes.

Artikel 13 – Udvalgets kommissorium

1. Udvalget bistår agenturet i udførelsen af dets opgaver ved at afgive udtalelser og tilvejebringe oplysninger. Det fungerer som forbindelsesorgan mellem agenturet på den ene side og både producenter og brugere i kernekraftindustrien på den anden.
2. Udvalget kan høres i alle spørgsmål inden for agenturets kompetence, mundtligt på sine møder eller skriftligt mellem disse møder. Udvalget kan også på initiativ af mindst en tredjedel af sine medlemmer afgive udtalelser om sådanne spørgsmål.
3. Udvalget høres, inden generaldirektøren træffer beslutning, om følgende spørgsmål:
 - a) de regler, der skal følges for at skabe ligevægt mellem udbud og efterspørgsel (traktatens artikel 60, stk. 6)
 - b) agenturets kapital, kapitalforhøjelser, kapitalnedsættelser eller yderligere tegninger af kapital (traktatens artikel 54, stk. 4)
 - c) anvendelsen af en afgift på transaktioner, der er bestemt til at dække agenturets driftsudgifter (traktatens artikel 54, stk. 5)
 - d) betingelserne for agenturets oprettelse af kommercielle lagre (traktatens artikel 72, stk. 1)
 - e) agenturets finansforordning, årsbudget, regnskab, markedsrapport og arbejdsprogram.
4. Generaldirektøren kan om nødvendigt fastsætte en frist til udvalget for afgivelse af udtalelser. Fristen skal være på mindst en måned fra den dato, hvor der sendes meddelelse herom til udvalgets medlemmer.
5. Kan der ikke indhentes en udtalelse fra udvalget inden for denne frist, kan generaldirektøren træffe beslutning.
6. I de spørgsmål, der er omhandlet i denne artikel, må de beslutninger, der henhører under generaldirektørens kompetence, ikke træffes før udløbet af ti hverdage, efter at udvalget har afgivet udtalelse, når de er i modstrid med denne udtalelse.
7. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden vedrørende alle spørgsmål, der ikke er omfattet af disse vedtægter.

Artikel 14 – Udvalgets møder

1. Udvalget indkaldes til møde i agenturets hovedsæde:
 - a) normalt to gange om året
 - b) efter anmodning fra agenturets generaldirektør
 - c) efter skriftlig anmodning fra mindst en tredjedel af udvalgets medlemmer med angivelse af, hvilke spørgsmål der skal sættes på dagsordenen.
2. For at udvalgets møder er beslutningsdygtige, skal et flertal af medlemmerne være til stede. Der kan afgives udtalelse, hvis den godkendes af et flertal af de tilstedeværende eller repræsenterede medlemmer.
3. Hvert medlem af udvalget har én stemme. Melder et medlem og hans suppleant forfald, kan det ordinære medlem ved en skriftlig fuldmagt overdrage sin stemmeret til et andet medlem. Intet medlem må udpeges til at stemme på vegne af mere end ét andet medlem.
4. Generaldirektøren eller en person, der udpeges til at repræsentere ham, overværer udvalgets møder, men har ikke stemmeret. Andre personer, som ikke tilhører agenturets personale, kan kun deltage i møder med alle tilstedeværende medlemmers samtykke og med forbehold af den forpligtelse, der er fastsat i denne artikels stk. 5.
5. Den i traktatens artikel 194 fastsatte tavshedspligt gælder for medlemmerne af udvalget for så vidt angår faktiske forhold, oplysninger, viden, dokumenter eller genstande, der er undergivet en sikkerhedsklassificering, og som kommer i deres besiddelse eller meddeles dem i deres egenskab af medlemmer af udvalget.
6. Udvalgets sekretariatsopgaver varetages af agenturet.
7. Rejseudgifter for ét udvalgsmedlem refunderes af agenturet.

Afsluttende bestemmelser

Artikel 15 – Agenturets retsevne

Agenturet har i hver enkelt medlemsstat den mest vidtgående retsevne, som den pågældende stats lovgivning tillægger juridiske personer. Agenturet kan bl.a. erhverve og afhænde fast ejendom og løsøre og optræde som part i retssager.